

Distr.: General  
1 December 2011  
Arabic  
Original: English

# الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن  
السنة السادسة والستون

الجمعية العامة  
الدورة السادسة والستون  
البند ١٢٠ من جدول الأعمال  
تنفيذ قرارات الأمم المتحدة

## رسالة مؤرخة ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومي، وبالإشارة إلى طلبكم الوارد في مذكرتكم المؤرخة ١٢ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ بشأن قرار الجمعية العامة ٣٠/٦٥ المؤرخ ٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، والمعنون "النظر في اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز حماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين"، يشرفني أن أبلغكم بالآتي في ما يخصّ الحادثة الأخيرة المتصلة بمقارّ سفارة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية في طهران:

١ - في يوم الثلاثاء ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١، حوالي الساعة الثانية بعد الظهر، تجمّع نحو ٤٠٠ طالب أمام سفارة المملكة المتحدة في طهران في تظاهرة سلمية احتجاجاً على سياسة الحكومة البريطانية تجاه الأمة الإيرانية. وفي حوالي الساعة الرابعة بعد الظهر، خرجت التظاهرة الاحتجاجية عن السيطرة إذ حاول بضعة محتجين اختراق الشريط الأمني ودخول مقرّ السفارة. وعلى الرغم من جميع التدابير الوقائية التي اتخذتها الشرطة، اقتحمت مجموعة من المحتجين للأسف مقرّ السفارة وألحقت أضراراً بالمبنى والممتلكات الموجودة بداخله. ثم أُخلي المقرّ حين نُشرت عناصر إضافية لقوات شرطة مكافحة الشغب وبعد أن جرى التعامل المباشر مع الوضع من قبل قيادات الشرطة العليا، بما فيها القائد الأعلى لقوات إنفاذ القانون (الشرطة) بجمهورية إيران الإسلامية وقائد شرطة طهران.



٢ - وفي التوقيت ذاته تقريبا، تجمّع عدد من الأشخاص تراوح بين ٦٠ و ٧٠ شخصا خارج المجمع السكني التابع لسفارة المملكة المتحدة بطهران. ودخل عدد من المحتجين المجمع بعد اشتباك عنيف مع حراس الأمن وألحقوا أضرارا بالمتلكات.

٣ - وتعرب جمهورية إيران الإسلامية عن أسفها لوقوع هاتين الحادثتين وتؤكد التزامها التام بموجب الصكوك الدولية ذات الصلة باتخاذ جميع التدابير الملائمة لحماية مقارّ البعثات الدبلوماسية من الاقترام أو الإتلاف ومنع وقوع أي هجوم على شخص أي من موظفي البعثات. وقد اتخذت السلطات القضائية بالفعل التدابير لإجراء تحقيق واف بشأن الحادثتين وتحديد المسؤولين عنهما.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة باعتبارها وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ١٢٠ من جدول الأعمال، وباعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد خزاعي

السفير

الممثل الدائم